



Qualität fährt mit.  
Quality in motion.

## Kupplungsteile / Clutch parts

passend für / to fit to **Volvo**

Vergl.-Nr. / Comp.-No.

Ausrückgabel, Kupplung  
Release fork, clutch

3191 966

**08.290.4003.960**

passend für / suitable for FH 12 / 16; FM 12 / 7; NH 12; FH / NH 565



Ausrückgabel, Kupplung  
Release fork, clutch

8172 031

**08.290.4003.970**

passend für / suitable for FH 12; FM 12 / 9



### Zubehör passend für / accessories suitable for 08.290.4003.960 & 08.290.4003.970:

Installationsset für Ausrückgabel  
Instal.-Set clutch release lever

**08.290.4003.99S**



#### Stückliste / Parts list

- 1 x Lager / Bearing
- 1 x Flanschschraube / Screw
- 2 x Dichtringe / Seal Ring
- 2 x Sicherungsring / Circlip

Der Einbau von ST Qualitätsersatzteilen muß durch Fachpersonal bzw. durch autorisierte Fachwerkstätten unter Einhaltung des vorgegebenen Bestimmungszwecks erfolgen!  
Original-Ersatzteilnummern dienen lediglich Vergleichszwecken. Sie dürfen nicht in Lieferscheinen und Rechnungen an die Fahrzeughalter oder Wiederverkäufer erscheinen.  
Installing of ST quality spare parts must be carried out by skilled personnel respectively authorized repair shops while keeping the determined purpose. Original-numbers (OE-numbers) are only meant to be a means of comparison. They must not appear on delivery notes or invoices that are addressed to vehicle owners or resellers.

**Siegfried Templin GmbH & Co. KG** · Domänenweg 1 · D-31863 Coppenbrügge · Internet: [www.st-templin.com](http://www.st-templin.com)  
E-Mail: [info@st-templin.com](mailto:info@st-templin.com) · Fon: + 49 (0) 5156 - 9610 - 0 · Fax: + 49 (0) 5156 - 961196



Qualität fährt mit.  
Quality in motion.

## Kupplungsteile / Clutch parts

passend für / to fit to **Volvo**

Rep.-Satz Ausrückgabel  
Rep.-kit clutch release lever

**08.290.4003.98S**



### Stückliste / Parts list

- 1 x Lager / Bearing
- 1 x Flanschschraube / Screw
- 2 x Nutringe / Special sleeve ring
- 2 x Dichtringe / Seal Ring
- 2 x Rollen mit Bolzen / Roller with Bolt
- 1 x Kunststoffbuchse / Plastic Bushing
- 2 x Sicherungsring / Circlip

Rep.-Satz Ausrückgabel  
Rep.-kit clutch release lever

**08.290.4003.93S**



### Stückliste / Parts list

- 2 x Rollen mit Bolzen / Roller with Bolt
- 2 x Nutringe / Special sleeve ring

Lager, Ausrückgabel  
Release fork, clutch

**Vergl.-Nr. / Comp.-No.**

20 806 212

**08.290.4003.940**



Der Einbau von ST Qualität ersatzteilen muß durch Fachpersonal bzw. durch autorisierte Fachwerkstätten unter Einhaltung des vorgegebenen Bestimmungszwecks erfolgen!  
Original-Ersatzteilnummern dienen lediglich Vergleichszwecken. Sie dürfen nicht in Lieferscheinen und Rechnungen an die Fahrzeughalter oder Wiederverkäufer erscheinen.  
Installing of ST quality spare parts must be carried out by skilled personnel respectively authorized repair shops while keeping the determined purpose. Original-numbers (OE-numbers) are only meant to be a means of comparison. They must not appear on delivery notes or invoices that are addressed to vehicle owners or resellers.

**Siegfried Templin GmbH & Co. KG** • Domänenweg 1 • D-31863 Coppenbrügge • Internet: [www.st-templin.com](http://www.st-templin.com)  
E-Mail: [info@st-templin.com](mailto:info@st-templin.com) • Fon: + 49 (0) 5156 - 9610-0 • Fax: + 49 (0) 5156 - 961196